



SAN MATEO COUNTY HEALTH

BEHAVIORAL HEALTH & RECOVERY SERVICES

REQUIREMENT TO PROVIDE NOTICE TO PSYCHOTHERAPY CLIENTS

Per the Board of Behavioral Sciences (BBS), beginning July 1, 2020, all mental health counselors, whether licensed or registered with the BBS, will be required to provide a notice to each of their clients stating where they can file a complaint. (*AB 630, Chapter 229, Statutes of 2019*) – https://www.bbs.ca.gov/pdf/ab_630.pdf

NOTICE TO CLIENTS

The Board of Behavioral Sciences receives and responds to complaints regarding services provided within the scope of practice of (marriage and family therapists, licensed educational psychologists, clinical social workers, or professional clinical counselors). You may contact the board online at www.bbs.ca.gov, or by calling (916) 574-7830.

REQUISITO DE PROPORCIONAR UN AVISO A LOS CLIENTES DE PSICOTERAPIA

Según la Junta de Ciencias del Comportamiento (Board of Behavioral Sciences, BBS), a partir del 1.º de julio de 2020, todos los consejeros de salud mental, ya sean certificados o registrados en la BBS, deberán proporcionar un aviso a cada uno de sus clientes en el que indiquen en dónde pueden presentar una queja. (*AB 630, Capítulo 229, Estatuto de 2019*) – https://www.bbs.ca.gov/pdf/ab_630.pdf

AVISO A LOS CLIENTES

La Junta de Ciencias del Comportamiento recibe y responde a las quejas relacionadas con los servicios prestados dentro del alcance de la práctica de (terapeutas matrimoniales y familiares, psicólogos educativos certificados, trabajadores sociales clínicos o consejeros clínicos profesionales). Puede comunicarse con la junta en línea en www.bbs.ca.gov, o llamando al (916) 574-7830.



SAN MATEO COUNTY HEALTH

BEHAVIORAL HEALTH & RECOVERY SERVICES

IPINAG-AATAS NA MAGBIGAY NG PAUNAWA SA MGA KLIYENTE NG PSYCHOTHERAPY

Ayon sa Lupon ng Mga Agham sa Pag-uugali (Board of Behavioral Sciences, BBS), simula Hulyo 1, 2020, ang lahat ng tagapayo sa kalusugan ng isip, lisensyado man o nakarehistro sa BBS, ay aataasang magbigay ng paunawa sa bawat isa sa kanilang mga kliyente na nagsasaad kung saan sila maaaring maghain ng reklamo. (AB 630, Kabanata 229, Mga Batas ng 2019) – https://www.bbs.ca.gov/pdf/ab_630.pdf

PAUNAWA PARA SA MGA KLIYENTE

Ang Lupon ng Mga Agham sa Pag-uugali ay tumatanggap ng at tumutugon sa mga reklamong nauugnay sa mga serbisyong ibinibigay na saklaw sa kasanayan ng (mga therapist sa kasal at pamilya, lisensyadong pang-edukasyong psychologist, klinikal na social worker, o propesyonal na klinikal na tagapayo). Maaari kang makipag-ugnayan sa lupon online sa www.bbs.ca.gov, o sa pamamagitan ng pagtawag sa (916) 574-7830.

向心理治療客戶提供通知 的要求

根據行為科學委員會 (Board of Behavioral Sciences, BBS) 的規定，從2020年7月1日開始，所有的心理健康諮詢師（無論其是否已在BBS獲得執照或註冊）均需要向每位客戶提供通知，說明他們可以在何處提出投訴。

AB 630，第229章，2019年法規 – https://www.bbs.ca.gov/pdf/ab_630.pdf

客戶通知

行為科學委員會接收並回應有關由（婚姻和家庭治療師、持照教育心理學家、臨床社會工作者或專業臨床資訊師）所提供的服務方面的投訴。

您可以造訪www.bbs.ca.gov在線聯絡委員會，或致電(916) 574-7830與其聯絡。